

第14回 주세요

1 名詞＋ください/もらえますか(頂けますか)

이거 이거	주세요。 주세요。	これ	ください。
초고 저거	주시겠어요. 주시겠어요.	あれ	もらえますか? (婉曲)

2 話し手のために、聞き手がある行動するように依頼やお願いをするとき

「動詞の語幹＋아/어 주세요」 키다 해 주세요. 포장해 주세요. 타로타로 케산해 주세요.	「(どうか) ～してください。 お楽しみに(期待してください) お持ち帰りです/包んで(ラッピングして)ください 別々にお会計おねがいします。
---	--

「動詞の語幹＋아/어 주시겠어요」 잠시만 기다려 주시겠어요? 그릇(접시) 치워 주시겠어요? 다시 한번 말씀해 주시겠어요? 따로 따로 포장해 주시겠어요?	「(どうか) ～してもらえますか? (婉曲) 少々お待ちいただけますか? 食器を下げてもらえますか? もう一度おっしゃっていただけますか? 別々に包んでももらえますか?
---	--

3 聞き手のために、聞き手がある行動するように指示、説明、勧誘のとき

「動詞の語幹＋으세요/세요」 입어 보세요. 여기에서 택시를 타세요. 여기에 앉으세요. 손잡이를 꼭 잡으세요.	「(どうぞ)～してください。 どうぞ、ご試着ください。 ここでタクシーにお乗りください。 どうぞ、こちらにお掛ください。 つり革(手すり)をしっかりとつかまって下さい。
---	--

김밥 하나 김밥 하나	キムパp 1本	냉면 둘 냉면 둘	冷麺 2つ	가다 가다	行く
소주 하나 소주 하나	焼酎 1本	떡볶이 이인분 떡볶이 이인분	トッポッキ 2人前	오다 오다	来る
비빔밥 하나 비빔밥 하나	ビビムパp 1つ	삼겹살 이인분 삼겹살 이인분	豚の三枚肉 2人前	신다 신다	履く